

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
dňa 27. 3. 2014

**Správa o činnosti
Mestského centra Stará tržnica za rok 2013**

Predkladateľ:

Milan Ftáčnik v.r.
primátor

Zodpovedný:

Eubomír Andrassy v.r.
riaditeľ kancelárie primátora

Spracovateľ:

Ing. Michal Feik v.r.
poradca primátora

Gábor Bindics v.r.
riaditeľ Mestského centra Stará tržnica

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Základné údaje o Mestskom centre Stará tržnica
4. Správu o činnosti Dozornej rady Mestského centra Stará tržnica
5. Uznesenie Dozornej rady Mestského centra Stará tržnica zo dňa 12.3.2014.
6. Uznesenie Správnej rady Mestského centra Stará tržnica zo dňa 11.3.2014.
7. Výročnú správu Mestského centra Stará tržnica za rok 2013.

Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

berie na vedomie

- 1) Správu o činnosti Dozornej rady Mestského centra Stará tržnica za rok 2013.
- 2) Správu o činnosti Mestského centra Stará tržnica za rok 2013

Dôvodová správa

V apríli 2013 Mestské zastupiteľstvo schválilo návrh na uzatvorenie zmluvy s občianskym združením Aliancia Stará tržnica, ktorá nadobudla účinnosť v júli 2013.

Cieľom spoločného projektu s hlavným mestom SR Bratislavy je vytvorenie multifunkčného priestoru, ktorý bude jednoduché prispôbiť rôznym požiadavkám. Projekt je zameraný na využitie tržnice na mestskú kultúru, trhy a služby, pričom dôraz pri nastavení funkčných rámcov pre prevádzku priestoru bol kladený na jeho dlhodobú udržateľnosť a vygenerovanie dostatku finančných prostriedkov na rekonštrukciu, bez nutnosti finančného vstupu zo strany mesta Bratislava. Takto pripravený multifunkčný priestor bude tiež v dlhodobom horizonte jednoduché využiť i na iné spôsoby.

Predložený materiál mapuje doteraz zrealizované kroky vo fungovaní Mestského centra Stará tržnica – uzatvorenie zmluvného vzťahu a s tým súvisiacich náležitostí, prebratie budovy, podrobná analýza súčasného technického stavu budovy, návrh na rekonštrukčné práce a zoznam podujatí, ktoré sa v Starej tržnici v roku 2013 uskutočnili.

Od začiatku fungovania Mestského centra Stará tržnica prišlo k výraznému oživeniu priestoru za aktívnej spolupráce s hlavným mestom SR Bratislavy. Od júla do decembra 2013 sa v Starej tržnici uskutočnilo spolu 27 podujatí. Pravidelná prevádzka v Starej tržnici má byť spustená v máji 2014, hlavné rekonštrukčné práce majú byť ukončené do dvoch rokov od spustenia projektu, t.j. do júna 2015.

Za rok 2013 boli uskutočnené všetky potrebné kroky k tomu, aby mohla byť postupne Stará tržnica využívaná v súlade so zámerom schváleným v Mestskom zastupiteľstve. Túto správu predkladáme na základe zmluvy uzatvorenej medzi hlavným mestom SR Bratislavy a občianskym združením Aliancia Stará tržnica.

Uznesením Mestskej rady hlavného mesta SR Bratislavy č. 1100/2014 zo dňa 13. 03. 2014 Mestská rada hlavného mesta SR Bratislavy odporúča Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy prerokovať Správu o činnosti Mestského centra Stará tržnica za rok 2013.

Základné údaje o Mestskom centre Stará tržnica

Mestské centrum Stará tržnica je prevádzkované občianskym združením Aliancia Stará Tržnica, ktorého jediným účelom a činnosťou je správa, vytváranie programu a rekonštrukcia Starej tržnice v Bratislave.

Občianske združenie Aliancia Stará Tržnica revitalizuje budovu Starej tržnice v Bratislave na základe projektu Mestské centrum Stará tržnica od septembra 2013. Na realizácii projektu spolupracuje občianske združenie s Hlavným mestom SR Bratislava.

A. Keďže našim spoločným záujmom je, aby priestory Starej tržnice, ako budovy s nepopierateľnou historickou, architektonickou a spoločenskou hodnotou, dlhodobo naplňali svoj potenciál byť priestorom prístupným širokej verejnosti s funkciami komunitného a kultúrneho mestského centra;

B. Keďže Nájomca priniesol komplexnú predstavu o využití priestoru Starej tržnice za okolností, ktoré dávajú veľký priestor spolupodieľať sa na revitalizácii priestorov Starej tržnice aj Prenajímateľovi;

C. Keďže Nájomca má za cieľ vytvorenie multifunkčného priestoru, ktorý prinesie mestskú kultúru, trhy a služby s dôrazom na dlhodobú udržateľnosť a vygenerovanie dostatočných finančných prostriedkov na rekonštrukciu Starej tržnice a zabezpečenie jej vybavenia, bez nutnosti finančného vstupu zo strany Prenajímateľa;

D. Keďže zmluvné strany po vzájomných rokovaniach dospeli k záveru, že projekt Mestského centra Stará tržnica, ktorý Nájomca predložil Prenajímateľovi, plne naplňa predstavy o optimálnom využití nehnuteľností, ktoré sú predmetom nájmu podľa tejto nájomnej zmluvy;

Zmluvné strany dospeli k vzájomnému presvedčeniu o vhodnosti realizácie spoločného naplňania projektu Mestského centra Stará tržnica;

Orgány Mestského centra Stará tržnica

Správna rada

- Správna rada plní funkciu strategického orgánu prijímajúceho zásadné rozhodnutia o smerovaní Mestského centra Stará tržnica a je vytvorená zo 4 zástupcov Nájomcu (určených Nájomcom) a 3 zástupcov Prenajímateľa (schválených Mestským zastupiteľstvom na základe návrhu primátora).
- Správna rada sa schádza pravidelne, minimálne raz za tri (3) mesiace.
- Volí riaditeľa Mestského centra Stará tržnica
- Právomoci Správnej rady sú:
 - a) schvaľovanie programového smerovania Mestského centra Stará tržnica,
 - b) schvaľovanie plánu činnosti a správy o činnosti,
 - c) schvaľovanie rozpočtu a správy o hospodárení,
 - d) rozhodovanie o využití finančných prostriedkov,
 - e) rozhodovanie o rekonštrukcii predmetu nájmu a zakúpení vybavenia, techniky, a ostatnej infraštruktúry.

Členovia Správnej rady za Alianciu Stará tržnica

- Martin Giertl
- Zora Jaurová
- Matúš Vallo
- Barbara Zavarská

Členovia Správnej rady za Hlavné mesto SR Bratislavy (na základe uznesenia MsZ)

- Petra Nagyová-Džerengová
- Ľubomír Andrassy
- Ivan Krištof

Dozorná rada

- Dozorná rada je kontrolný orgán, ktorý je oprávnený dozerať na všetku činnosť Mestského centra Stará tržnica. Dozorná rada je zložená zo zástupcov všetkých poslaneckých klubov a platforiem Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy.
- Členovia Dozornej rady si zo svojho streda volia predsedu, ktorý riadi činnosť Dozornej rady a zvoláva ju podľa potreby.
- Dozorná rada predkladá polročne Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy informáciu o svojej činnosti.
- Dozorná rada je oprávnená pre výkon svojich právomocí využiť pri odborných témach aj prizvané osoby.
- Dozorná rada má najmä nasledujúce kompetencie a povinnosti:
 - a) kontrolovať hospodárenie Mestského centra Stará tržnica,
 - b) kontrolovať plnenie nájomnej zmluvy uzatvorenej medzi hlavným mestom SR Bratislavou a občianskym združením ALIANCIA STARÁ TRŽNICA,
 - c) kontrolovať realizáciu programovej náplne Mestského centra Stará Tržnica,
 - d) má právo nahliadať do všetkých dokladov týkajúcich sa rekonštrukcie opravy, údržby, zakúpenia majetku a užívania priestorov Starej tržnice,

- e) preskúmať všetky účty týkajúce sa rekonštrukcie, opravy, údržby, zakúpenia majetku a užívania priestorov Starej tržnice,
- f) na požiadanie kedykoľvek vstupovať do priestorov Starej tržnice.

Členovia Dozornej rady (na základe uznesenia MsZ)

- Júlia Ondrišová - predsedníčka
- Peter Lenč
- Marián Greksa
- Vladimír Kubovič
- Martin Dinuš
- Martin Borguľa

Riaditeľ Mestského centra Stará tržnica

(zvolený na Správnu radou Mestského centra Stará tržnica)

- Gábor Bindics

Riaditeľ McSt je zodpovedný za zabezpečenie riadenia a chodu Mestského centra Stará tržnica, vrátane výkonu rozhodnutí Správnej rady. Je zároveň projektovým manažérom celého projektu centra. Riaditeľ je nominovaný Nájomcom, pričom jeho menovanie a odvolanie podlieha schváleniu Správnej rady.

Správa o činnosti Dozornej rady Mestské centrum Stará tržnica za rok 2013

Kompetencie Dozornej rady

- Dozorná rada je kontrolný orgán, ktorý je oprávnený dozerať na všetku činnosť Mestského centra Stará tržnica. Dozorná rada je zložená zo zástupcov všetkých poslaneckých klubov a platforiem Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy.
- Členovia Dozornej rady si zo svojho streda volia predsedu, ktorý riadi činnosť Dozornej rady a zvoláva ju podľa potreby.
- Dozorná rada predkladá polročne Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy informáciu o svojej činnosti.
- Dozorná rada je oprávnená pre výkon svojich právomocí využiť pri odborných témach aj prizvané osoby.
- Dozorná rada má najmä nasledujúce kompetencie a povinnosti:
 - a) kontrolovať hospodárenie Mestského centra Stará tržnica,
 - b) kontrolovať plnenie nájomnej zmluvy uzatvorenej medzi hlavným mestom SR Bratislavou a občianskym združením ALIANCIA STARÁ TRŽNICA,
 - c) kontrolovať realizáciu programovej náplne Mestského centra Stará Tržnica,
 - d) má právo nahliadať do všetkých dokladov týkajúcich sa rekonštrukcie opravy, údržby, zakúpenia majetku a užívania priestorov Starej tržnice,
 - e) preskúmať všetky účty týkajúce sa rekonštrukcie, opravy, údržby, zakúpenia majetku a užívania priestorov Starej tržnice,
 - f) na požiadanie kedykoľvek vstupovať do priestorov Starej tržnice.

Členovia Dozornej rady

- Júlia Ondrišová
- Peter Lenč
- Marián Greksa
- Vladimír Kubovič
- Martin Dinuš
- Martin Borguľa

Činnosť Dozornej rady

- Dozornú radu tvoria zástupcovia jednotlivých poslaneckých klubov MsZ
- Predsedníčkou Dozornej rady sa stala Júlia Ondrišová
- Uskutočnili sa spolu tri zasadnutia, z toho jedno výjazdové priamo v Starej tržnici.
- Bolo prijaté pravidlo, že predseda Dozornej rady je pozývaný na každé zasadnutie Správnej rady.
- Dozorná rada zatiaľ nekontrolovala žiadne zrealizované investície, nakoľko v objekte zatiaľ žiadne neprebehli a ani sa žiadne investície nezapočítavali. V objekte sa doteraz uskutočnili len upratovacie a drobné udržiavacie práce a opravy nevyhnutného charakteru, ktoré doteraz neboli započítané voči hlavnému mestu.
- Všetky rozhodnutia, ktoré boli doteraz prijaté v súvislosti s Mestským centrom Stará tržnica sú v súlade s platne uzatvorenou zmluvou medzi hlavným mestom SR Bratislavou a Alianciou Stará tržnica.

- Dozorná rada na marcovom zasadnutí dňa 12.3.2014 schválila predloženú Výročnú správu o činnosti Mestského centra Stará tržnica a správu o činnosti Dozornej rady.

Zasadnutia Dozornej rady

- Dozorná rada zasadala 15.10.2013 a 6.11.2013 (prehliadka budovy Starej tržnice)
- Zo zasadnutí sú vypracované zápisnice DR a prezenčné listiny.
Dozorná rada bola na zasadnutiach informovaná riaditeľom Mestského centra Stará tržnica o realizácii projektu, prevzatí priestoru, plánovaných investíciách a jednotlivých etapách rekonštrukcie budovy a plánovaných podujatiach.
- Pán Feik informoval o fungovaní správnej rady, právach a povinnostiach Dozornej rady, ktoré vyplývajú zo zmluvy medzi Hlavným mestom a Alianciou Stará tržnica a procese schvaľovania investícií.
- Dozorná rada si prezrela celú budovu a oboznámila sa s jednotlivými rekonštrukčnými prácami.

Zrealizované kroky

- Bol vypracovaný a v operatívnej porade primátora schválený návrh na schvaľovanie investícií v Starej tržnici. Materiál určuje postupnosť krokov, okruhy zodpovedných zložiek, ktoré sa majú vyjadrovať k rekonštrukcii a termíny.
- Bol vypracovaný a v operatívnej porade primátora schválený návrh na schvaľovanie nákupov tovarov (neinvestičného charakteru) v Starej tržnici.
- Začala sa schádzať Správna rada Mestského centra Stará tržnica. Zasadnutie sa uskutočňuje spravidla každý prvý utorok v mesiaci.
- Hlavnému mestu boli zaslané návrhy na tri etapy rekonštrukcie a investícií v Starej tržnici.
- V Starej tržnici sa v období od septembra do decembra 2013 uskutočnilo spolu 30 podujatí.

REKAPITULÁCIA NÁKLADOV A VÝNOSOV

Obdobie: Júl – December 2013

Názov	Náklady	Výnosy
Komerčné prenájmy		42 501,92
Nekomerčné prenájmy		18 276,26
Pôžičky		10 000,00
Granty		100,00
Sponzoring a dary		4 100,00
Bankové úroky		0,25
Elektrická energia	8 324,24	
Plyn preddavky	1 200,00	
Voda	1 676,75	
Komunálny odpad	59,72	
Náklady na podujatia (služby, ostraha, požiarna hliadka, personál, technika, spotrebný materiál, promo, manažment podujatí, prevádzkový manažment)	23 532,14	
Administratívne a prevádzkové náklady (poštovné, notárske poplatky, bankové poplatky, kancelárske potreby, spotrebný materiál, revízie)	3 775,88	
Spolu	38 586,73	74 978,43
Hospodársky výsledok (financie na investície do rekonštrukcie, opráv...)		36 391,70

**Uznesenie Dozornej rady
Mestského centra Stará tržnica
zo dňa 12.3.2014**

- 1.) Dozorná rada Mestského centra Stará tržnica **schvaľuje** Správu o činnosti Dozornej rady Mestského centra Stará tržnica za rok 2013 s pripomienkami.
 - 2.) Dozorná rada Mestského centra Stará tržnica **schvaľuje** Správu o činnosti Mestského centra Stará tržnica za rok 2013 s pripomienkami.
-

**Zápisnica zasadnutia Dozornej rady Mestského centra Stará tržnica
dňa 12. 3. 2014**

1. Prezencia členov Dozornej rady

Prítomní: Martin Dinuš, Marián Greksa, Vladimír Kubovič, Peter Lenč, Martin Borguľa, Júlia Ondrišová

Prísediaci: Gábor Bindics, riaditeľ mestského centra Stará Tržnica, Denisa Chylová, zapisovateľka, Ivan Krištof, vedúci Oddelenia správy nehnuteľností

Neprítomný prísediaci: Michal Feik, poradca primátora - ospravedlnený

2. Správa o činnosti Dozornej rady za rok 2013

Uznesenie 1.: Dozorná rada schvaľuje správu o činnosti Dozornej rady za rok 2013

Hlasovali za: všetci prítomní – 6 hlasov

Pán Kubovič žiada o zapracovanie presnej definície, za aké obdobie bola správa o činnosti dozornej rady vypracovaná a doplnenie účtovnej závierky; taktiež žiada predsedníčku Dozornej rady, pani Ondrišovú, o zaslanie zápisníc z predchádzajúcich dozorných rád jej členom. Členovia dozornej rady sa dohodli, že po doplnení požadovaných informácií bude správa o činnosti dozornej rady pani Ondrišovou opätovne zaslaná všetkým členom.

3. Správa o činnosti Mestského centra Stará tržnica za rok 2013

Uznesenie 2.: Dozorná rada schvaľuje správu o činnosti McSt za rok 2013

Hlasovali za: všetci prítomní – 6 hlasov (pán Borguľa pred oficiálnym hlasovaním odišiel, no vyjadril sa, že hlasuje za pred svojím odchodom)

Pri diskusii o eskalátoroch sa prísediaci pán Krištof vyjadril, že AST môže eskalátory v tomto momente vybrať a upraviť priestor podľa svojich plánov, no musí ich uskladiť, keďže sú naďalej majetkom mesta.

4. Diskusia - rôzne

Členovia dozornej rady sa zhodli, že je potrebné vypracovať rokovací poriadok, prípadne stanovby/štatút dozornej rady, ktorý bude upravovať formálnu stránku jej činnosti.

Vytvorenie rokovacieho poriadku zabezpečí pani Ondrišová.

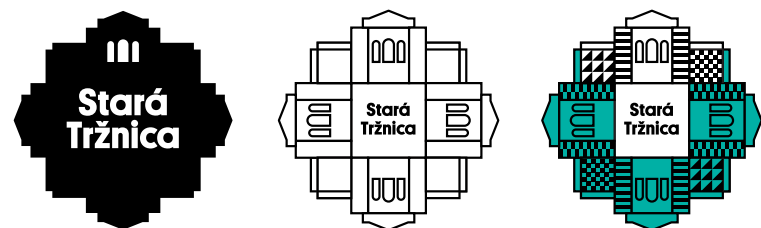
Členovia dozornej rady sa predbežne dohodli, že ďalšie zasadnutie sa uskutoční 2. júna, Aliancia Stará Tržnica opätovne zabezpečí vytvorenie zápisu zo zasadnutia.

Uznesenie Správnej rady
Mestského centra Stará tržnica
zo dňa 11.3.2014

Správna rada Mestského centra Stará tržnica **schvaľuje** Správu o činnosti Mestského centra Stará tržnica za rok 2013.

**MESTSKÉ CENTRUM
STARÁ TRŽNICA**
Výročná správa
2013





Mestské centrum Stará tržnica je prevádzkované občianskym združením Aliancia Stará Tržnica, ktorého jediným účelom a činnosťou je správa, vytváranie programu a rekonštrukcia Starej tržnice v Bratislave.

a

Občianske združenie **Aliancia Stará Tržnica** revitalizuje budovu Starej tržnice v Bratislave na základe projektu Mestské centrum Stará tržnica od **septembra 2013**. Na realizácii projektu spolupracuje občianske združenie s Hlavným mestom SR Bratislava.

b

Názov:
Aliancia Stará Tržnica – občianske združenie
Sídlo: **Baštová 5**, 811 03 Bratislava
IČO: **42263948**
DIČ: **2023831436**

Založené dňa: **3. 8. 2012**

1. Prehľad činnosti za rok 2013

Aliancia Stará Tržnica vznikla za účelom revitalizácie Starej tržnice v Bratislave. Začiatkom roku 2013, 7. februára, bol Aliancii Stará Tržnica mestským zastupiteľstvom hlavného mesta SR Bratislavy odsúhlasený prenájom budovy Starej tržnice. Nájomná zmluva bola podpísaná 21. júna 2013, účinnosť nadobudla po odovzdaní nehnuteľnosti, ktoré sa uskutočnilo 16. júla 2013, protokol o technickom stave predmetu nájmu bol spísaný do 60 dní odo dňa účinnosti Nájomnej zmluvy. Nasledoval proces zabezpečenia dodávok všetkých služieb spojených s nájmom (dodávka elektrickej energie, pitnej vody, plynu, odvoz komunálneho odpadu) a príprava budovy Starej tržnice na prevádzku. Po spísaní protokolu o technickom stave nájmu, sme v septembri začali s prípravou a realizáciou programu podľa projektu Mestské centrum Stará tržnica. V úvodnej, skúšobnej fáze

bolo naším cieľom postupne vyskúšať v priestore rôzne typy podujatí a zistiť, aké sú možnosti a limity Starej tržnice. Od septembra do decembra 2013 sa tak v tržnici uskutočnili najrôznejšie podujatia, od trhov, konferencií, koncertov až po módne prehliadky a podujatia pre uzavretú spoločnosť. Ich celkový prehľad nájdete v sekcii „Prehľad verejných aktivít“.

V auguste 2013 sme tiež zverejnili online výzvu na predkladanie projektov na prevádzky poskytujúce služby. V októbri 2013 sme vybrali budúcich nájomcov, ktorý budú na prízemí tržnice v samostatných priestoroch oddelených od hlavnej sály prevádzkovať nasledujúce prevádzky:

Priestor pre rodiny s deťmi

nefajčiarska kaviareň/bistro spojená s detským kútikom a ponúkajúca rozličné tvorivé dielne pre deti, dospelých i dôchodcov

Reštaurácia

reštaurácia odoberá produkty od trhovcov predajcov, čím im poskytuje odbyť aj počas pracovného týždňa a verejnosti ponúka čerstvé jedlo z lokálnych a feroých potravín

Kaviareň

kaviareň je okrem ponúkania kaviarenských služieb verejnosti zameraná tiež na podporu znevýhodnených skupín obyvateľstva, a to poskytovaním pracovných príležitostí pre ľudí bez domova

Škola varenia

škola varenia sa zameriava najmä na edukáciu v oblasti prípravy jedál zo sezónnych a lokálnych potravinových produktov, pričom pre svoje potreby odoberá potraviny od trhovcov predajcov

Obchod s potravinami

obchod s potravinami odoberá produkty od trhovcov predajcov, čím im poskytuje odbyť aj počas pracovného týždňa a verejnosti ponúka čerstvé, lokálne a sezónne potravinové produkty



Profilovým podujatím **Starej tržnice** sa v prvom období našej činnosti stali potravinové trhy **TRH-PIAC-MARKT**.

Poslaním potravinových trhov v tržnici je ponúkať sortiment od lokálnych farmárov a malovýrobcov z okolia Bratislavy, doplnený o kvalitné delikatesy dovážané zo zahraničia. Trhy tak vyplňajú medzeru na trhu, sú alternatívou k štandardnej ponuke v potravinových reťazcoch, kde je väčšina sortimentu dovážaná zo zahraničia a často-krát pochybnej kvality, a kde spotrebiteľ častokrát nemá, alebo má len obmedzené možnosti zistiť, odkiaľ kupovaný produkt pochádza a ako sa vyrába. Na trhu sa spotrebitelia stretávajú priamo s výrobcami a môžu si priamo na mieste zistiť podrobnosti o výrobe a pôvode kupovaného produktu. Každý z predajcov je označený

ceduľou s podrobnosťami o jeho obchodnom názve, pôvode tovaru a s informáciou, či ide priamo o výrobcu alebo priekupníka.

Okrem štandardného predaja sú trhy doplnené o ďalšie služby verejnosti, ako gastroprevádzky, ktoré ponúkajú občerstvenie ku konzumácii priamo na mieste, detský kútik s detskými tvorivými dielňami, v spolupráci s Jem iné Školou varenia zbierame recepty pre pripravovanú staromestskú kuchárku a umelkyňa Daniela Krajčová zase zbiera od ľudí príbehy o Starej tržnici pre svoj projekt o jej histórii. Rodinám s malými deťmi ponúkame možnosť odložiť si detský kočík, ktorý ochotne postrážia naše dobrovoľníčky v informačnom stánku pri vstupe.

V rámci skúšobnej prevádzky sme začali s organizáciou trhov raz mesačne, pričom prvý trh sa uskutočnil hneď v prvom mesiaci nášho fungovania, a to 21. septembra 2013. Nasledovali ďalšie trhy 19. októbra, 16. novembra a v decembri spojený potravinový trh pod hlavičkou Dobrého trhu.

V skúšobnej prevádzke trhov sme si stanovili niekoľko cieľov, a to:

1. Nájsť a **selektovať vhodných trhových predajcov** z hľadiska kvality aj zloženia ponúkaného sortimentu
2. Zistiť, aké sú **potreby a nároky spotrebiteľov**
3. **Optimalizovať prevádzku trhov** z organizačného hľadiska

Návštevnosť trhov sa pohybuje na úrovni cca **2 000 návštevníkov** každý trh, počas populárneho Dobrého trhu v decembri sa v tržnici vystriedalo až okolo **10 000 návštevníkov**.

V roku **2014** pokračujeme v skúšobnej prevádzke trhov do mája, kedy spustíme prevádzku trhov každú sobotu.

Aliancia Stará Tržnica ponúka bez ovplyvnenia mestského rozpočtu transparentne fungujúci, multifunkčný priestor, ktorý prináša doteraz **chýbajúce služby, kultúrne programy a trh s remeselnými výrobkami a potravinami.**

Okrem navrátenia programu do tržnice je úlohou **Aliancie Stará Tržnica** aj rekonštrukcia samotnej budovy.

Keďže budova Starej tržnice je pamiatko-vo chráneným objektom, na všetky zmeny musí okrem Hlavného mesta dať súhlas tiež Krajský pamiatkový úrad, ten však, ako sme zistili, nemôže vydávať stanovisko bez predbežného súhlasu vlastníka budovy. Aktuálne teda proces schvaľovania rozpočtu vyzerá nasledovne – po vypracovaní plánu rekonštrukcie sa k nemu najskôr z obsahového hľadiska vyjadrí Oddelenie správy nehnuteľností, ako aj Hlavná architektka mesta Bratislava, a následne nám vydá predbežný súhlas Operatívna rada primátora a Správna rada mestského centra Stará Tržnica. S týmto súhlasom sa k jednotlivým úpravám vyjadrí Krajský pamiatkový úrad a až po ich súhlase rekonštrukčný plán s rozpočtom už aj z finančného hľadiska schvaľuje Operatívna rada primátora. Prvý rekonštrukčný rozpočet sme pripravovali v priebehu mesiacov **august – september**, Správnej rade Mestského centra Stará tržnica bol tento prvýkrát prezentovaný na zasadnutí **1. októbra 2013** a následne oficiálne odovzdaný na podateľni. Keďže šlo

o prvý z odovzdaných plánov rekonštrukcie, celý proces sa následne zdržal, keďže bolo potrebné vytvoriť procesnú mapu schvaľovania plánov rekonštrukcie.

5. novembra 2013 sme Správnej rade prezentovali a následne na podateľňu odovzdali plán druhej fázy rekonštrukcie. Prvý predbežný súhlas na položky z prvej fázy rekonštrukcie sme od Správnej rady získali na mimoriadnom zasadnutí

20. novembra 2013, na druhú fázu si Oddelenie správy nehnuteľností vypýtalo podrobnejšiu špecifikáciu položiek a predbežný súhlas Správnej rady sme tak získali **11. decembra 2013**.

Keďže súčasťou rekonštrukčných plánov je tiež odstránenie eskalátorov, hliníkovo-sklenených konštrukcií na poschodí a vybúranie niekoľkých priečok v priestoroch, ktoré majú slúžiť ako prevádzky poskytujúce služby, na tieto položky z 1. fázy rekonštrukcie nám súhlas nebol udelený, keďže hodnota jednotlivých prvkov nebola jasná. Za účelom ich ocenenia Oddelenie správy nehnuteľností začalo hľadať znalca a rozhodnúť sa tak v týchto veciach má v roku **2014**.

Vzhľadom na byrokratickú a administratívnu náročnosť, sme nemohli začať s investíciami do rekonštrukcie na **jeseň 2013** ako sme plánovali. Začiatok výraznejších rekonštrukčných prác tak očakávame koncom **februára 2014**.

2. Prehľad interných aktivít

7. február 2013

odsúhlasenie prenájmu Starej tržnice
Aliancii Stará Tržnica – o.z. mestským
zastupiteľstvom Hl. mesta Bratislava

21. jún 2013

podpis nájomnej zmluvy

16. júl 2013

prebratie budovy

19. august 2013

prvé zasadnutie správnej rady McSt

3. september 2013

zasadnutie správnej rady McSt

september 2013

technické prebratie budovy

1. október 2013

zasadnutie správnej rady McSt

- podanie informácie o navrhovanom rozpočte prvej fázy rekonštrukcie a jeho následné oficiálne odovzdanie na magistrát Hl. mesta Bratislava
- správna rada sa uzniesla na pripravení procesnej mapy pre postup pri predkladaní rozpočtov a schvaľovaní započítaných investícií do rekonštrukcie, opráv a vybavenia Starej tržnice

5. november 2013

zasadnutie správnej rady McSt

- podanie informácie o navrhovanom rozpočte druhej fázy rekonštrukcie a jeho následné oficiálne odovzdanie na magistrát Hl. mesta Bratislava

20. november 2013

mimoriadne zasadnutie

správnej rady McSt

- odsúhlasenie položiek predloženého rozpočtu prvej fázy rekonštrukcie, ktoré boli odsúhlasené operatívnou radou primátora

11. december 2013

zasadnutie správnej rady McSt

- predbežné odsúhlasenie položiek z predloženého rozpočtu druhej fázy rekonštrukcie, ktoré boli odsúhlasené operatívnou radou primátora, pre potreby posudzovania KPÚ

3. Prehľad verejných aktivít

Prehľad podujatí uskutočnených
v Starej tržnici od júla do decembra 2013

31. júl 2013

International Gypsy fest

- módna prehliadka
- prebraté podujatie od BKIS a s podporou Hlavného mesta

28. august 2013

**Dobrovoľnícke upratovanie
s Nadáciou Pontis 1.**

- upratovanie Starej tržnice s dobrovoľníkmi z Nadácie Pontis

6. september 2013

**Dobrovoľnícke upratovanie
s Nadáciou Pontis 2.**

- dobrovoľnícke upratovanie Starej tržnice v spolupráci s Nadáciou Pontis a EY (EY Community Day)

13. september 2013

**Dobrovoľnícke upratovanie + Otváranie
Bratislavského dobrovoľníckeho centra**

- upratovanie Starej tržnice s dobrovoľníkmi v spolupráci s Bratislavským dobrovoľníckym centrom
- stretnutie, prezentácie a prednášky pri

príležitosti otvorenia Bratislavského dobrovoľníckeho centra v Starej tržnici

20. september 2013

**Honest Conference,
medzinárodná konferencia**

- medzinárodná konferencia na témy kreativity a inovácie so speakrami z celého sveta

21. september 2013

TRH-PIAC-MARKT

- prvý, skúšobný potravinový trh v Starej tržnici z produkcie AST

27. september 2013

Noc výskumníkov 2013

- podujatie zamerané na prezentáciu a popularizáciu vedy a techniky

30. september 2013

Jiřina Bohdalová – Hvězdy jak je neznáte – zrušené z technických príčin
- talkšou so známou českou herečkou Jiřinou Bohdalovou

3. október 2013

Podujatie pre uzavretú spoločnosť

5. október 2013

Waves Bratislava

- prvý ročník bratislavskej edície svetového viedenského hudobného festivalu Waves Vienna

9. október 2013

Beánia

- vysokoškolský študentský večierok

10. október 2013

Beánia

- vysokoškolský študentský večierok

18. október 2013

Rozvojový deň

- stretnutie, tvorivé dielne a prezentácie organizácií poskytujúcich rozvojovú pomoc vo svete

19. október 2013

TRH-PIAC-MARKT

- druhý, skúšobný potravinový trh z produkcie AST

23. október 2013

Podujatie pre uzavretú spoločnosť

26. – 27. október 2013 Fashion Live!

- prehliadky slovenských a českých módnych návrhárov
- nové podujatie, ktoré nahradilo zrušený slovenský fashion week

29. október 2013

Drummers' city

- stretnutie bubeníckej komunity

8. – 9. november 2013

Svätokatarínska koštovka

- slávnosť a ochutnávka nového vína

11. november 2013

Martinská koštovka

- zrušené z technických príčin

16. november 2013

TRH-PIAC-MARKT

- tretí, skúšobný potravinový trh z produkcie AST

20. november 2013

Sloboda NaŽivo

- konferencia o slobode v práci na Slovensku

22. november 2013

Pressburger Klezmer Band (Sk), Kroke (Pl)

- koncert slovenskej klezmerovej skupiny Pressburger Klezmer Band a poľských Kroke

24. november 2013

Charitatívny Vianočný bazár

- 23. ročník charitatívneho Vianočného bazáru, ktorý organizuje International Women's Club of Bratislava

28. november 2013

Podujatie pre uzavretú spoločnosť

29. november 2013

Podujatie pre uzavretú spoločnosť

2. december 2013

Radúza

- koncert českej folkovej speváčky a multiinštrumentalistky

6. – 8. december 2013

Winter Urban Market

- predajná výstava česko-slovenskej módy, dizajnu a kreatívnej tvorby spojená s množstvom sprievodného programu

13. december 2013

Podujatie pre uzavretú spoločnosť

21. december 2013

Vianočný Dobrý trh

- vianočná edícia Dobrého trhu v Starej tržnici

30

Podujatí

4

Trhy

1

Dobrý Trh

18

Verejných
podujatí

5

Súkromných
podujatí

2

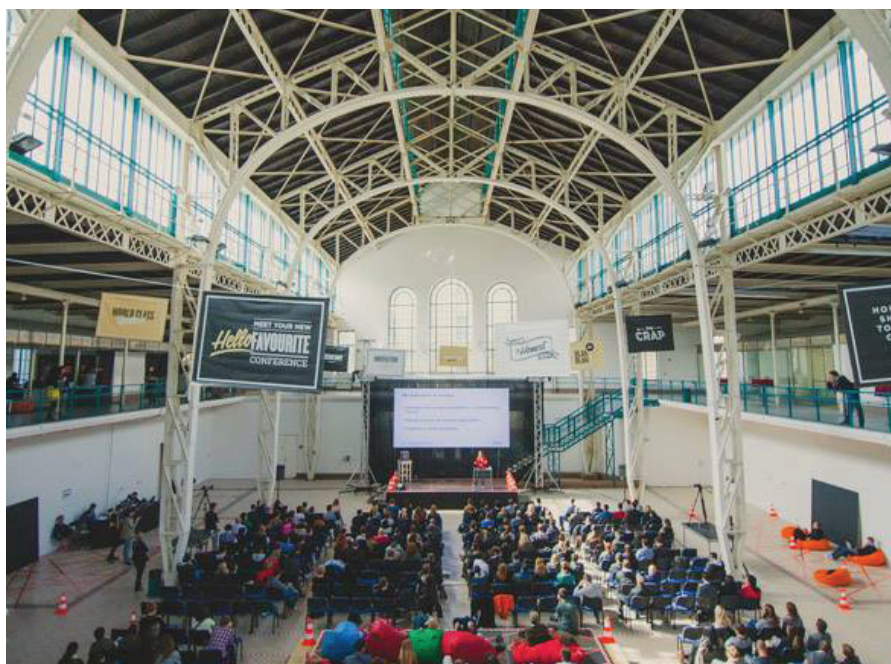
Zrušené
podujatia

4. Rekapitulácia nákladov a výnosov

Obdobie:
Júl – December 2013

NÁZOV	NÁKLADY	VÝNOSY
Komerčné prenájmy		42 501,92
Nekomerčné prenájmy		18 276,26
Pôžičky		10 000,00
Granty		100,00
Sponzoring a dary		4 100,00
Bankové úroky		0,25
Elektrická energia	8 342,24	
Plyn preddavky	1 200,00	
Voda	1 676,75	
Komunálny odpad	59,72	
Náklady na podujatia (služby, ostraha, požiarna hliadka, personál, technika, spotrebný materiál, promo, manažment podujatí, prevádzkový manažment)	23 532,14	
Administratívne a prevádzkové náklady (poštovné, notárske poplatky, bankové poplatky, kancelárske potreby, spotrebný materiál, revízie)	3 775,88	
Spolu	38 586,73	74 978,43
Hospodársky výsledok		36 391,70

5. Predbežný plán interných aktivít na prvý polrok 2014



Rekonštrukcia, opravy

Január 2014

rozpočet s podmieneným súhlasom
Hlavného mesta bol odovzdaný na KPÚ

Február 2014

získaný súhlas od Hlavného mesta SR
Bratislava s predkladanými rekonštrukč-
nými prácami, ako aj súhlas od Krajského
pamiatkového úradu a odovzdané ohlásky
na Stavebný úrad Staré mesto

Marec – Máj 2014

rekonštrukčné práce na obvodových
prevádzkach

Jún – August 2014

čiastočné opravy hlavnej sály

Financovanie

Sponzorské zmluvy
na rok 2014 má AST
uzavreté/pripravuje
sa na uzavretie s

- ZSE
- Cofely
- Slovenská sporiteľňa
- Orange

**Sponzorské zmluvy
sa podpisujú po
rekonštrukcii
a spustení prevádzok
v máji 2014.**

Nájomné zmluvy
sú pripravené pre
prevádzky

- Škola varenia
- Priestor pre rodiny s deťmi
- Kaviareň zamestnávajúca
znevýhodnené skupiny obyvateľstva
- Obchod s potravinami
- Reštaurácia

Plánované grantové
financovanie
v roku 2014

Podané
grantové žiadosti

- MKSR
- BSK
- Višegrádsky fond
(potvrdené, získaný grant)

Plánované
grantové žiadosti

- Nórske fondy
(obnova kultúrneho dedičstva)

Spolupráce so
zahraničnými inštitútmi
v Bratislave

Goethe inštitút
Poľský inštitút
Maďarský inštitút
Český inštitút
Francúzsky inštitút

Iné

Dobrá krajina (darcovský portál)
2% z dane

6. Plánované verejné aktivity v prvom polroku 2014



Február

9. február

Visegrad Markets

Nové dizajnové trhy pripravované v spolupráci s Urban Market (SK), WAMP (HU), designSUPERMARKET (CZ) a KIOOSK (PL)

a s podporou Visegrad Fund.

Viac informácií o podujatí:

www.visegradmarkets.sk

15. február

TRH-PIAC-MARKT

Potravinový trh v Starej tržnici.

Marec

4. marec, Anna Calvi

Koncert svetoznámej britskej speváčky.

15. marec,

TRH-PIAC-MARKT

Potravinový trh v Starej tržnici.

30. marec

Radio_Head

Awards 2013

Udeľovanie hudobných cien

Radio_Head Awards 2013 Rádia_FM.

Apríl

4. - 5. apríl

Podunajské vínne slávnosti

9. apríl

Ghymes – koncert

12. apríl,

TRH-PIAC-MARKT

Potravinový trh.

13. apríl, Paráda!

komunitná nedeľa

Komunitné podujatie organizované v spolupráci s Nadáciou Milana Šimečku.

15. apríl, koncert

zahranickej skupiny/

rezervované

24. – 27. apríl,

Ako chutí Bratislava/

Brand festival

Máj

Spustenie každo-sobotnej

trhovej prevádzky.

4. máj, Bicyklový trh/

rezervované

23. máj, Smart Campus

Podujatie so záštitou Hlavného mesta SR Bratislavy.

30. máj – 1. jún

Visegrad Markets

+ podujatie pre uzavretú spoločnosť/

viacero rezervovaných termínov

+ Pecha Kucha Night

(viacero rezervovaných termínov)

Apríl – máj 2014

- plánované postupné otváranie prevádzok poskytujúcich služby v Starej tržnici – škola varenia, Obchod potravinami, etc.



Priority projektu.

Multifunkčnosť

Dlhodobá finančná udržateľnosť

Transparentnosť

„Zelené“ riešenia

Verejnoprospešnosť

trznica@staratrznica.sk
staratrznica.sk

